

1. テレビや新聞等で見かける新語や片仮名語の意味を知りたい

◆インターネット上のオンライン辞書【在線翻訳】

次頁で紹介する書籍の辞書と比較すると、インターネットのオンライン辞書の方が、圧倒的に現代の新語、片仮名語に対応しています。特に、中国語に対応している下記の一つ目（“沪江小d” <http://dict.hjenglish.com/jp/>）はお勧めです。

ただし、検索する際に入力ミスがあると、正しい検索ができません。特に、日本語の濁点の有無や長音の表記などに注意して入力してください。

“沪江小d” <http://dict.hjenglish.com/jp/>

★片仮名語や新語が比較的多く入っているようです。

「DV」や「PR」など、アルファベットの略語もそのまま検索できます。

『Weblio 辞書 日中中日辞書』

weblio 辞書

<http://www.weblio.jp/> ※160万語

★「DV」「PR」などのアルファベット略語のままだと検索ができないので、日本語の「辞書」機能を使って予めどういふことばの略語なのか調べてから、日中中日辞書で調べる必要があります。

『日華翻訳雑誌 対訳用語集』 <http://nikka.3.pro.tok2.com/dic.htm>

★日本語と中国語の翻訳者向けに対訳語をまとめたサイトです。ちょっと特殊な用語（化粧品・スキンケア・パソコン、携帯電話伝統建築・金融投資等ジャンルは様々）がかなり取り上げられています。

◆市販の書籍

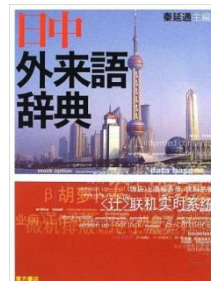
（一般の日本の書店でも入手しやすいもの：日本語母語話者向け）

『日中外来語辞典』

編著：秦延通 出版社：東方書店

出版年：2002年 価格：5184円

※5万語 ★中国語対応の外来語辞書で、日本国内で入手しやすいものとしては最新。



『見やすいカタカナ新語辞典』

著者／編集：三省堂編修所 出版社：三省堂

出版年：2014年 価格：2160円

※1万3千語



『小学生のまんがカタカナ語辞典—外来語』

著者／編集：学研辞典編集室 出版社：学研教育出版

出版年：2010年 価格：1080円

※800語 ★字が大きくイラスト付きで親しみやすい



(中国の書籍：入手方法が限られるもの)

入手方法：A. 中国の書店で購入する

B. オンラインの中国語書店を通じて購入する。

例) 東方書店 (<http://www.toho-shoten.co.jp/>)

書虫 (<http://www.frelax.com/sc/>)

激安中国書店 (<http://www.ecnbooks.com>)

価格は、購入書店や、時期【セール時期】によって多少の差があるようです。
下記の価格はあくまでも「参考価格」です。

『現代日语新词新语辞典 精装』

編著：张录贤 他

出版社：北京出版社

出版年：2005年

参考価格：6000円前後



『日语新词新语词典』

編著：赵福泉

出版社：上海世界图书出版公司

出版年：2003年

